

# Các Giấy Phép Của Seattle

—là một phần của loạt thư thông báo đa ngành về các dịch vụ & giấy phép của Thành Phố

## Hệ Thống Báo Động Hỏa Hoạn Có Thể Ngăn Ngừa hoặc “Báo Động Giả”

Tháng 6/2022

Mỗi năm, Seattle Fire Department (SFD) phải ứng phó với khoảng 6,000 lượt báo cháy "giả" hoặc hoàn toàn có thể tránh được. Trên thực tế, khoảng 1 trong 3 cuộc gọi báo hỏa hoạn mà Sở Cứu Hỏa Seattle nhận được mỗi năm là báo động sai, nhiều cuộc điện thoại báo cháy liên quan đến việc thiếu bảo trì thích hợp cho các hệ thống phòng cháy. Báo động có thể ngăn chặn được khiến cho những nhân viên ứng cứu khẩn cấp đầu tiên và xe cứu hỏa không sẵn có để cung cấp dịch vụ cho các cuộc gọi khẩn cấp khác. Số lượng lớn các báo động giả gây gánh nặng lớn cho toàn bộ hệ thống và làm giảm khả năng bảo vệ tài sản của chúng tôi và giữ gìn mạng sống cho tất cả những người sống, viếng thăm và làm việc ở Seattle.

Vì lý do này, Seattle đã đưa ra một hình phạt trát hầu tòa đối với các “báo động giả” hoặc báo động hỏa hoạn có thể ngăn chặn được. Mục đích của hình phạt này là để khuyến khích người dân đưa ra biện pháp bảo trì và khắc phục cần thiết cho các hệ thống báo động và không khuyến khích các hành động bất cẩn dẫn đến kích hoạt báo động hỏa hoạn.

Thư Thông Báo Trợ Giúp Khách Hàng này cung cấp thêm thông tin về nguyên nhân của các báo động hỏa hoạn có thể ngăn chặn cũng như các chiến lược mà chủ tòa nhà có thể sử dụng để giảm các báo động hỏa hoạn có thể ngăn chặn. Trang cuối cùng của tài liệu này cung cấp thông tin về nghĩa vụ của bên chịu trách nhiệm và các hành động phải được thực hiện nếu bạn nhận được một trát hầu tòa.

### Báo Động Hỏa Hoạn Có Thể Ngăn Chặn là gì?

Bộ Luật Phòng Cháy Chữa Cháy của Seattle định nghĩa các báo động có thể ngăn chặn được như sau:

- Bất kỳ kích hoạt hệ thống báo cháy nào thông báo

cho SFD về sự cố hỏa hoạn dẫn tới SFD đưa ra phản hồi nhưng lại không có nguy hiểm như vậy tồn tại.

- Tất cả các kích hoạt khi không có hỏa hoạn, khi các kích hoạt đó là do lỗi cơ học hoặc trục trặc do không được kiểm tra và bảo trì đầy đủ hoặc đúng cách, kích hoạt ngẫu nhiên, kích hoạt có ác tâm hoặc sử dụng sai, bởi bất kỳ người nào, kể cả những người bán, cài đặt, bảo trì, kiểm tra hoặc giám sát hệ thống báo cháy.
- Không bao gồm các kích hoạt gây ra bởi điều kiện thời tiết, sự cố đường dây điện thoại, nước dâng cao, búa chất lưu hoặc thiên tai.

### Chiến Lược Dành Cho Chủ Tòa Nhà Để Giảm Báo Động Có Thể Ngăn Chặn Được

Chủ và người quản lý tòa nhà có thể đóng một vai trò tích cực trong việc giảm các báo động giả hoặc các báo động có thể ngăn chặn được trong tòa nhà của họ. Sau đây là những chiến lược chính:

#### Tuân Thủ Quy Trình Thanh Tra, Kiểm Tra Và Bảo Trì Được Yêu Cầu

Hệ thống báo động hỏa hoạn phải được kiểm tra theo yêu cầu của bộ luật phòng cháy, chữa cháy hàng năm bởi một công ty kiểm tra được chứng nhận. Bạn có thể tìm thấy danh sách các công ty sử dụng các kỹ thuật viên được chứng nhận để làm việc trên các hệ thống báo động hỏa hoạn ở Seattle tại đây: <http://www.seattle.gov/fire/business-services/systems-testing>

Khi xảy ra sự cố hoặc “hỏng hóc” với hệ thống báo động hỏa hoạn trong quá trình kiểm tra, theo luật, chủ sở hữu tòa nhà phải có trách nhiệm sửa chữa kịp thời các hỏng hóc đó.

#### Tránh Các Nguyên Nhân Tiêu Chuẩn Của Báo Động Có Thể Ngăn Chặn

Sau đây là danh sách những nguyên nhân điển hình nhất dẫn tới báo động có thể ngăn chặn và các bước chủ nhà có thể thực hiện để giảm bớt những nguyên nhân này.

[www.seattle.gov/fire](http://www.seattle.gov/fire)

Ban Ngăn Ngừa Hỏa Hoạn  
220 3rd Avenue South



Rất nhiều chiến lược có thể được tìm thấy trong Hướng Dẫn Dịch Vụ Cứu Hỏa của Hiệp Hội Phòng Cháy Chữa Cháy Quốc Gia (NFPA) để giảm Báo Động Hỏa Hoạn Không Mong Muốn, và bạn có thể tải xuống miễn phí từ [www.nfpa.org/redgd](http://www.nfpa.org/redgd).

### **Nấu ăn là một trong những nguyên nhân hàng đầu của những báo động hỏa hoạn không mong muốn.**

- Đảm bảo thiết bị nấu ăn phụ trợ được đặt ở những nơi thích hợp. Ví dụ: khu vực văn phòng không phải là vị trí thích hợp để đặt bình cà phê và lò vi sóng.
- Đảm bảo quạt thông gió bếp hoạt động trong khi bạn nấu ăn.
- Tại những nơi được phép, thay thế các thiết bị phát hiện khói bằng thiết bị phát hiện nhiệt—hãy trao đổi với công ty cung cấp dịch vụ báo động hỏa hoạn của bạn để biết về các tùy chọn.

**Hút thuốc** là một nguyên nhân phổ biến khác của những báo động có thể ngăn chặn.

- Không cho phép các khu vực hút thuốc được chỉ định gần với thiết bị phát hiện khói và cung cấp thông gió thích hợp trong các khu vực hút thuốc được chỉ định.
- Trao đổi với công ty cung cấp dịch vụ báo động hỏa hoạn của bạn về việc thay đổi thiết bị phát hiện khói thành thiết bị dò nhiệt ở khu vực hút thuốc nếu được phép.

**Hơi nước** từ vòi hoa sen và các thiết bị cũng kích hoạt báo động không mong muốn.

- Xem xét việc di dời các thiết bị phát hiện khói như được phép trong bộ luật phòng cháy, chữa cháy hoặc thay thế các thiết bị cũ bằng công nghệ mới hơn giúp phát hiện nhiều dấu hiệu hỏa hoạn và giảm báo động có thể ngăn chặn được.

**Bếp than củi và Lò sưởi** có thể khiến các thiết bị phát hiện khói báo động hỏa hoạn.

- Hệ thống của bạn nên được thiết kế sao cho thiết bị phát hiện nhiệt và thiết bị phát hiện khói được đặt ở khoảng cách thích hợp so với bếp củi và lò sưởi. Nếu bạn thường xuyên gặp phải các báo động có thể ngăn chặn do các thiết bị này, hãy tham khảo ý kiến công ty cung cấp dịch vụ báo động hỏa hoạn của bạn về vị trí thích hợp của các thiết bị dò khói và nhiệt.

**Các dự án xây dựng** cũng có thể là một nguồn gây ra

những báo động có thể ngăn chặn được.

- Bụi công trường và các “công việc nóng”, như hàn điện là nguyên nhân chính của báo động có thể ngăn chặn được. Để đảm bảo an toàn, bạn phải tuân theo bộ luật phòng cháy, chữa cháy, có thể bao gồm tư vấn với Văn Phòng Ban Cứu Hỏa trước khi cất dịch vụ bất kỳ máy dò hoặc hệ thống nào. Khi được phép, bạn có thể giúp giảm thiểu các báo động có thể ngăn chặn được bằng cách che phủ các thiết bị phát hiện khói trong ngày công việc xây dựng đang tích cực diễn ra—bỏ tấm che phủ khi công việc xây dựng không diễn ra. Thiết bị phát hiện của tòa nhà cần được làm sạch và kiểm tra độ nhạy sau khi công việc xây dựng hoàn tất.

**Lập trình hệ thống báo cháy không chính xác** cũng có thể gây ra báo động hỏa hoạn có thể ngăn chặn được.

- Hệ thống báo động hỏa hoạn có ba loại tín hiệu — “Báo động hỏa hoạn”, “giám sát”, và “sự cố”. Hệ thống cần được lập trình đúng cách để phân loại thông tin từ các thiết bị phát hiện như “sự cố”, “giám sát”, hoặc “báo động hỏa hoạn”. Đôi khi do lỗi lập trình, quá nhiều tình trạng khiến tòa nhà rơi vào báo động và được chuyển tiếp đến công ty giám sát/SFD dưới dạng “báo động hỏa hoạn”. Công ty cung cấp dịch vụ báo cháy của bạn có thể đảm bảo rằng các thiết bị phát hiện và các điều kiện được giám sát phù hợp với tín hiệu báo cháy, giám sát và sự cố.

**Kéo khóa báo động bằng tay** có thể là một nguyên nhân gây báo động có thể ngăn chặn được nếu mọi người kéo chúng khi không có trường hợp khẩn cấp hỏa hoạn xảy ra.

- Lắp đặt nắp bảo vệ được phê duyệt trên các trạm kéo thủ công để ngăn chặn hành vi kích hoạt báo động hỏa hoạn ác ý hoặc vô tình.

*Xem Xét Cập Nhật Hệ Thống Báo Động Của Bạn Để Tránh Các Báo Động Có Thể Ngăn Chặn*

Tùy thuộc vào bản chất của các báo động có thể ngăn chặn bạn đang gặp phải, bạn có thể mong muốn thảo luận về tình huống với kỹ thuật viên về hệ thống báo động hỏa hoạn của bạn. Các tùy chọn có sẵn có thể là thay thế thiết bị phát hiện khói cũ và các thiết bị phát hiện khác bằng các thiết bị mới hơn đáp ứng với vô số điều kiện hỏa hoạn và giảm thiểu cảnh báo sai.

### Cung cấp thông tin cho người thuê nhà

Nếu tòa nhà của bạn gặp phải báo động lặp đi lặp lại và nguyên nhân là do người thuê nhà:

- Cung cấp thông tin hữu ích cho người thuê và nhân viên làm việc tại tòa nhà. SFD có một số tài liệu giáo dục bạn có thể sử dụng cùng với người thuê nhà và nhân viên. Xin vui lòng xem sổ tay khu dân cư nhiều gia đình tại đây: <http://www.seattle.gov/Documents/Departments/Fire/Safety/MultiResidentialHandbook.pdf>

### Hỗ Trợ Bổ Sung từ Sở Cứu Hỏa Seattle

Nếu bạn thường xuyên gặp phải các báo động có thể ngăn chặn được, vui lòng liên hệ với SFD. Chúng tôi sẽ cung cấp cho bạn dữ liệu lịch sử về tòa nhà cụ thể của bạn để bạn có thể phân tích loại báo động “giả” hoặc có thể ngăn chặn được. Dữ liệu này có thể giúp bạn xác định loại sự cố bạn đang gặp phải, giúp bạn làm việc với công ty cung cấp dịch vụ báo động hỏa hoạn để lên kế hoạch giải quyết. Gửi yêu cầu nhận dữ liệu về:

[SFD\\_FMO\\_SystemsTesting@seattle.gov](mailto:SFD_FMO_SystemsTesting@seattle.gov).

Trong trường hợp hoạt động báo động có thể ngăn chặn mang tính phức tạp hoặc liên tục và khó giảm thiểu, Ban Phòng Cháy, Chữa Cháy có thể cung cấp các cuộc hẹn tại địa điểm để thảo luận về các giải pháp kỹ thuật. Những cuộc hẹn này chỉ hạn chế, và được ưu tiên dựa trên mức độ nghiêm trọng của tình huống báo động có thể ngăn chặn.

### Trát đòi hầu tòa là gì và điều gì sẽ xảy ra nếu tôi nhận được trát đòi hầu tòa?

Trát đòi hầu tòa là một thông báo phi hình sự về vi phạm bao gồm một khoản tiền phạt.

Bạn không phải trả phí cho báo động có thể ngăn chặn đầu tiên trong quý một năm dương lịch, với tổng số tối đa bốn khoản tiền phạt báo động sai được miễn trừ mỗi năm cho mỗi tòa nhà. Sau đó, số tiền phạt sau đây sẽ bị tính: khoản tiền phạt là \$373 cho hai đến năm lần vi phạm trong cùng một quý của năm dương lịch hoặc khoản tiền phạt \$746 cho sáu đến tám lần vi phạm trong cùng một quý của một năm dương lịch, hoặc khoản tiền phạt là \$900 cho 9 lần vi phạm trở lên trong cùng một quý của một năm dương lịch. Trát đòi hầu tòa sẽ được viết và gửi tới chủ sở hữu tòa nhà.

Trát đòi hầu tòa sẽ được gửi thư tới bạn hoặc tổng đạt

trực tiếp tới bạn. Nếu bạn nhận được trát đòi hầu tòa, bạn phải hồi đáp trong vòng 15 ngày theo lịch dương theo một trong ba cách sau:

1. Trả phí trát đòi hầu tòa.
2. Yêu cầu một phiên điều trần giảm nhẹ để giải thích hoàn cảnh. Trong một số trường hợp, phiên điều trần giảm nhẹ có thể dẫn đến số tiền phạt thấp hơn. Phiên điều trần giảm nhẹ phải được yêu cầu bằng văn bản bằng cách sử dụng mẫu trát đòi hầu tòa được gửi qua thư/tổng đạt tới bạn.
3. Yêu cầu phản đối trát đòi hầu tòa nếu bạn tin rằng vi phạm được trích dẫn đã không xảy ra hoặc người được yêu cầu ra tòa không chịu trách nhiệm cho vi phạm. Phiên điều trần để tranh luận về trát đòi hầu tòa phải được yêu cầu bằng văn bản bằng cách sử dụng mẫu trát đòi hầu tòa được gửi qua thư/tổng đạt tới bạn.

Please see also the information from the City of Seattle Hearing Examiner: <https://www.seattle.gov/hearing-examiner/citations>

### Option to Invest in Upgrading Fire Alarm System in Lieu of Paying Citation Penalty

SFD's mission is to preserve lives and protect property. Our mission is served when property owners improve their fire alarm systems to help reduce future preventable alarms. If you wish to invest in improving your building's fire alarm system in lieu of paying the citation penalty, you may request that the City credit your expenditures on the fire alarm system to offset the citation penalty, dollar for dollar, up to the full penalty amount. Contact SFD Fire Prevention Manager at [SFD\\_FMO\\_Data@seattle.gov](mailto:SFD_FMO_Data@seattle.gov) within two weeks of the date of the citation if you would like approval for this course of action.